



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0052/2014

27.1.2014

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1215/2012 относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (COM(2013)0554 – C7-0239/2013 – 2013/0268(COD))

Комисия по правни въпроси

Докладчик: Тадеуш Звевка

RR\1016934BG.doc

PE526.091v02-00

BG

Единство в многообразието

BG

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- III. Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се посочват с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват (например: „АБВГ^с“). Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст. По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	12
ПРОЦЕДУРА.....	13

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1215/2012 относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (СОМ(2013)0554 – С7-0239/2013 – 2013/0268(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2013)0554),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 67, параграф 4, и член 81, параграф 2, букви а), в) и д) от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0239/2013),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от ...¹,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (А7-0052/2014),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(1) На 19 февруари 2013 г. някои държави членки подписаха

Изменение

(1) На 19 февруари 2013 г. някои държави членки подписаха

¹ Все още не е публикувано в Официален вестник.

Споразумение относено единен патентен съд. Това споразумение предвижда, че то няма да влезе в сила преди първия ден от четвъртия месец след датата на влизане в сила на измененията на Регламент (ЕС) № 1215/2012 по отношение на връзката му с това споразумение.

Споразумение относено единен патентен съд. Това споразумение предвижда, че то няма да влезе в сила преди първия ден от четвъртия месец след датата на влизане в сила на измененията на Регламент (ЕС) № 1215/2012 на **Европейския парламент и на Съвета**^{1а} по отношение на връзката му с това споразумение.

^{1а} **Регламент № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относено компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (преработен текст), (ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1).**

Обосновка

Изглежда уместно да се припомни пълното заглавие на изменения регламент в първото съображение.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Измененията на Регламент (ЕС) № 1215/2012, предвидени в настоящия регламент по отношение на Единния патентен съд, са предназначени да установят международната компетентност на този съд и не оказват въздействие върху вътрешното разпределение на производствата между подразделенията на този съд, нито върху разпоредбите, залегнали в Споразумението относно ЕПС по отношение на упражняването на компетентност, включително

изключителна компетентност, по време на преходния период, предвиден в това споразумение.

Обосновка

Това съображение има за цел да изясни целта на измененията: настоящият регламент се отнася до общото международно частно право. Вътрешното разпределение на задачите в съда не е обхванато от промените в преработения текст на Регламент „Брюксел I“.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Общият съд следва да бъде в състояние да разглежда спорове, които включват ответници от трети държави, въз основа на правилото за субсидиарна компетентност в специфичния случай, в който ищец от ЕС завежда производство срещу ответник от трета държава пред общ съд относно нарушение на европейски патент, което води до щети както в рамките на Съюза, така и извън него. Тази субсидиарна компетентност следва да бъде упражнявана, когато собственост, която принадлежи на ответника, се намира в една или повече държави членки, които са страни по споразумението за създаване на общия съд, и когато спорът е свързан с една или повече от въпросните държави членки в достатъчна степен, например когато ищецът е с местоживееене там или когато доказателствата във връзка със спора се намират там. Когато установява компетентността си, общият съд следва да вземе предвид стойността на въпросната собственост, която следва да не бъде

*незначителна и която следва да
направи изпълнението на съдебното
решение възможно, поне отчасти, в
държавите членки, които са страни
по споразумението за създаване на
общия съд.*

Обосновка

*Това съображение пояснява разпоредбите относно субсидиарната компетентност,
които се съдържат в правилата за общите съдилища.*

Изменение 4

Предложение за регламент
Член 1 – точка -1 (нова)
Регламент (ЕС) № 1215/2012
Съображение 11

Текст в сила

(11) За целите на настоящия регламент съдилищата или правораздавателните органи на държавите членки следва да включват съдилища или правораздавателни органи, които са общи за няколко държави членки, като Съда на Бенелюкс в случаите, в които **упражнява** компетентност по въпроси, попадащи в приложното поле на настоящия регламент. Ето защо съдебните решения, постановени от такива съдилища, следва да бъдат признавани и изпълнявани в съответствие с настоящия регламент.

Изменение

(-1) Съображение 11 се изменя, както следва:

„(11) За целите на настоящия регламент съдилищата или правораздавателните органи на държавите членки следва да включват съдилища или правораздавателни органи, които са общи за няколко държави членки, като **Единния патентен съд или** Съда на Бенелюкс в случаите, в които **упражняват** компетентност по въпроси, попадащи в приложното поле на настоящия регламент. Ето защо съдебните решения, постановени от такива съдилища, следва да бъдат признавани и изпълнявани в съответствие с настоящия регламент.“

Обосновка

С оглед на важността на бъдещия единен патентен съд, той следва да бъде упоменат и в съображенията на Регламент „Брюксел I“.

Изменение 5

Предложение за регламент

Член 1 – точка 2

Регламент (ЕС) № 1215/2012

Член 71 б – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато ответникът няма местоживеене в държава членка и настоящият регламент не предоставя по друг начин компетентност спрямо него, **разпоредбите на глава II се прилагат, все едно че ответникът е с местоживеене в държава членка.** Член 35 се прилага дори ако съдилищата на **трети държави** са компетентни по съществуването на делото.

Изменение

2. Когато ответникът няма местоживеене в държава членка и настоящият регламент не предоставя по друг начин компетентност спрямо него, глава II се **прилага по целесъобразност, независимо от местоживеенето на ответника. Може да се направи искане пред общ съд за временни, в т.ч. обезпечителни мерки,** дори ако съдилищата на **трета държава** са компетентни по съществуването на делото.

Обосновка

Очевидно има нужда да се изясни смисълът на този параграф.

Изменение 6

Предложение за регламент

Член 1 – точка 2

Регламент (ЕС) № 1215/2012

Член 71 б – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато **ответникът няма местоживеене в държава членка и никой съд на държава членка не е компетентен съгласно настоящия регламент, ответникът може да бъде призован в общия съд, ако:**

а) имущество, принадлежащо на ответника, се намира в **държава членка, която е страна** по споразумението за създаване на общия съд;

Изменение

3. Когато **общ съд е компетентен спрямо ответник съгласно параграф 2 относно спор, свързан с нарушение на европейски патент, което води до щети в рамките на Съюза, този съд може да бъде компетентен и по отношение на щети извън Съюза, причинени от това нарушение.**

Такава компетентност може да бъде установена само ако имущество, принадлежащо на ответника, се намира в **една или повече държави членки, които са страни** по споразумението за

създаване на общия съд и спорът има достатъчна връзка с *една или повече от тези държави членки*.

б) стойността на имуществото не е незначителна в сравнение със стойността на иска;

*в) спорът има достатъчна връзка с **някоя от държавите членки** — страни по споразумението за създаване на общия съд.*

Обосновка

Това изменение преформулира предложението за основанието за определяне на субсидиарната компетентност и има за цел да поясни, че държавите членки — страни по споразумението следва да се считат като съставляващи една правна област за оценка на наличието на свързващи фактори.

Изменение 7

Предложение за регламент

Член 1 – точка 2

Регламент (ЕС) № 1215/2012

Член 71 г – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато обаче признаването и изпълнението на съдебно решение, постановено от общ съд, се търси в държава членка — страна по споразумението за създаване на този съд, се прилагат всички правила на посоченото споразумение за признаване и прилагане, вместо настоящия регламент.

Обосновка

Когато дадено споразумение за създаване на общ съд съдържа специални разпоредби за признаване и прилагане, този нов параграф следва да позволява тяхното прилагане вместо общите правила на Регламент „Брюксел I“ от страната на държавите членки.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 2

Текст, предложен от Комисията

Настоящият регламент влиза в сила **на двадесетия ден** след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 10 януари 2015 г.

Изменение

Настоящият регламент влиза в сила **в деня** след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 10 януари 2015 г.

Обосновка

Споразумението относно ЕПС следва да влезе в сила на първия ден от четвъртия месец след влизане в сила на настоящия регламент. Тъй като Регламент „Брюксел I“ във всеки случай ще се прилага едва от 10 януари 2015 г., датата на влизане в сила на регламента може да се изтегли напред без отрицателни правни последици, но с предимството Споразумението относно ЕПС да влезе в сила до един месец по-рано.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

На 12 декември 2012 г. беше приет преработеният Регламент „Брюксел I“ относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела. Той влиза в сила на 10 януари 2015 г.

Тази реформа предизвика редица важни промени, включително премахването на производството за екзекватура, гарантирайки по-лесна процедура на прилагане в други държави членки.

След приемането на преработения текст беше постигнато споразумение относно патентния пакет, състоящ се от два регламента и Споразумението относно единен патентен съд, които заедно ще създадат система за единна патентна закрила в Европейския съюз.

В член 89, параграф 1 от това споразумение се предвижда, че то не може да влезе в сила преди влизането в сила на определени изменения на Регламент „Брюксел I“. Това се дължи на факта, че като общ съд за няколко държави членки, има необходимост от създаване на нови правила в Регламент „Брюксел I“, насочени към специфичното положение на този съд.

Тази промяна ще засегне и Съда на Бенелюкс, който понастоящем е единственият друг съд, който е общ за няколко държави членки.

По-специално следва да бъде ясно, че Единният патентен съд и Съдът на Бенелюкс следва да се третират еднакво като „съдилища на държавите членки“ по отношение на прилагането на Регламент „Брюксел I“.

Следва да се установят правила относно компетентността, признаването и изпълнението за Единния патентен съд и Съда на Бенелюкс. Необходими са и специфични правила относно *lis pendens* (висящите дела) и взаимозависимостта на исковете.

Докладчикът приема напълно основните насоки на регламента, предложени от Комисията. Въпреки това той отправя няколко предложения за подобрения в настоящия проектодоклад. По-специално изглежда уместно ясно да се определи обхватът на тази промяна, тъй като тя не цели да засегне нито вътрешното разпределение на работата в общия съд, нито специфичните правила относно признаването и прилагането, които би могло да съдържа споразумението относно общия съд. В специфичната правна рамка на общия съд следва да се обърне специално внимание и на правилата относно ответниците от трети държави, които по принцип не са засегнати от правилата на Регламент „Брюксел I“.

Докладчикът предлага това законодателство да бъде изработено възможно най-бързо, тъй като то не е спорно и от него зависи влизането в сила на Споразумението относно Единния патентен съд.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела
Позовавания	COM(2013)0554 – C7-0239/2013 – 2013/0268(COD)
Дата на представяне на ЕП	26.7.2013
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	JURI 8.10.2013
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	EMPL 8.10.2013
Неизказано становище Дата на решението	EMPL 11.9.2013
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Tadeusz Zwiefka 17.9.2013
Разглеждане в комисия	16.12.2013
Дата на приемане	21.1.2014
Резултат от окончателното гласуване	+: 22 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, Axel Voss
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	María Irigoyen Pérez
Дата на внасяне	27.1.2014